

こうほう 広報もりおか がつ 2月1日号 ちちごう から

リビングガイド

Living Guide



生活情報

Vol. 123

作成：盛岡市交流推進部文化国際課・(公財)盛岡国際交流協会

〒020-8530 盛岡市内丸12-2 TEL: 019-626-7524 FAX: 019-622-6211

EMAIL: bunkakokusai@city.morioka.iwate.jp または info@mira-morioka.com



もりおかし 盛岡市

ホームページ

もりおかこくさい 盛岡国際 ころりゅうきょうかい 交流協会



ホームページ



協会キャラクター モリヲ

[やさしい日本語](#)

[English](#)

[中文](#)



◎盛岡市が「2023年に 行くべき

52カ所」に 選ばれました。

Morioka was selected as one of the “52 Places to Go in 2023.”

盛岡市被选为“2023年值得去的52个景点”之一

◎市役所に 車で 来るには

For those who visit the City Hall by Car
驾车前来市政府

◎軽自動車や オートバイを 持っている 人へ

For those who own a light car (Kei Jidosya) or a motorcycle

对于拥有轻型汽车或摩托车的人

◎盛岡市が「2023年に 行くべき 52カ所」に 選ばれました。

- ・ニューヨーク・タイムズ紙が「2023年に 行く べき 52カ所」の2番目に 盛岡市を 選びました。



盛岡市が 高く 評価された 理由

- ・まちの中心に、歴史的な 建物と、曲がりくねった 川などの 自然があり、とても 歩きやすい まち である。
- ・食べ放題の わんこそばの 他に、コーヒー店や 本屋、ジャズ喫茶 などの 魅力的な スポットが たくさん あります。

など

盛岡市の ホームページ で 特集 しています。



◎市役所に 車で 来るには

- ・市役所に 用事が あって 車で 来る ときは、 駐車場は 無料に なります。
- ・最近 駐車場が とても 混んで います。 時間に 余裕を もって 来て ください。

駐車場	場所	台数	手続き	混雑
平面 駐車場	市役所 本庁舎の 裏	16台	ありません。	とても 混んで います。
立体 駐車場	市役所 本庁舎の 裏	61台	窓口で 駐車券を 見せて ください。職員が スタンプを お押します。	混んで います。
指定 駐車場	盛岡城跡 公園 地下 駐車場 など (次の ページの マップを 見て ください。)	93台	窓口で 駐車券を 見せて ください。 駐車場 によって、手続き 方法が ちがいます。	あまり 混んで いません。



2月1日号 11 ページ

◎軽自動車や オートバイを 持っている 人へ

- 軽自動車 や オートバイを 持っている 人は、「軽自動車税」を 払わなければ いけません。
- 軽自動車税は、4月1日に 登録されている 人が 払います。
(4月2日 以降に 廃車や 名義変更を しても、全額を 払わなければ いけません。)
- 廃車や 名義変更の 手続きを したい 人は、下の 窓口で 早めに 手続きを してください。

種別	軽自動車	オートバイ (125cc より 大きい)	原動機 付 自転車 (125cc 以下) 小型 特殊 自動車 など
受付 窓口	軽自動車 検査協会 岩手 事務所 (盛岡市 湯沢16)	東北 運輸局 岩手 運輸 支局 (矢巾町 流通センター 南2)	・盛岡市役所 市民税課 ・都南 総合 支所 ・玉山 総合 事務所 税務住民課
電話番号	050-3816-1833	050-5540-2010	019-613-8499 (盛岡市役所 市民税課)

◎Morioka was selected as one of the “52 Places to Go in 2023.”

- Morioka was selected as the second place in the list of “52 Places to Go in 2023” by The New York Times.



Why was Morioka highly evaluated?

- Morioka is a walkable city which has historical buildings and nature such as a winding river downtown.
 - There are many attractive places such as coffee shops, bookstores, and jazz cafes as well as all-you-can-eat wanko soba.
- etc.

Featured on the official website of Morioka City



◎For those who visit the City Hall by Car

- If you come to the city hall by car, the parking lots are free of charge.
- The parking lots are very crowded recently. Please expect and plan extra time to park your car.

Parking	Place	Number of cars	Parking Ticket Requirement	Congestion
Parking Lot	Behind the city hall main building	16	None	Very crowded
Multi-storey parking tower	Behind the city hall main building	61	Please show your parking ticket to the staff at the counter of the division you visited. They will put a stamp on it.	Crowded
Designated Parking Lot	Morioka Jo-ato Koen's Underground Parking Lot etc. (Look at the map on the next page.)	93	Please show your parking ticket to the staff at the counter of the division you visited. The procedure differs depending on the parking lots.	Not very crowded




Parking Lot Map



2月1日号 11 ページ

◎For those who own a light car (Kei Jidosya) or a motorcycle

- Anyone who owns a light car (Kei Jidosya) or a motorcycle must pay a "light vehicle tax".
- Light vehicle tax applies to those who have **registered on April 1st.**
(Even if the car is scrapped or the name is changed after April 2nd, the full amount must be paid.)
- If you want to dispose of the vehicle or change the name of it, please do so soon at the office below.

Vehicle	Light vehicle (Kei Jidosya)	Motorcycle (over 125cc)	Motorized bicycle (125cc or less) Small special car etc.
			
Reception desk	Light Motor Vehicle Inspection Organization Iwate office (16 Yuzawa, Morioka City)	Tohoku District Transport Bureau Iwate Transport Branch Office (2 Ryutsu Center Minami, Yahaba Town)	<ul style="list-style-type: none"> • Morioka City Office Municipal Tax Division • Tonan General Office • Tamayama General Office Tax and Residents Division
Phone Number	050-3816-1833	050-5540-2010	019-613-8499 (Morioka City Office Municipal Tax Department)

◎盛冈市被选为“2023 年值得去的 52 个景点”之一

- 盛冈市被《纽约时报》选为“2023 年值得去的 52 个地方”榜单的第二名。



盛冈市获得高度评价的理由

- 镇中心有历史建筑和蜿蜒的河流等自然环境，是一个非常适合步行的小镇。
- 除了吃到饱的碗子荞麦面外，还有咖啡店、书店、爵士咖啡厅等众多魅力景点。

等

在盛冈市的官方网站上有特辑。



◎驾车前来市政府

- 如果您为了办事开车来市政府，停车场是免费的。
- 最近，停车场非常拥挤。请预留充足的时间。



停车场类型	地点	停车位 位数	所需手续	拥塞程度
平面停车场	市政厅主楼后面	16 辆	无需办理手续	非常拥塞
立体停车场	市政厅主楼后面	61 辆	请在窗口出示您的停车票。 工作人盖章。	拥塞
指定停车场	盛冈城迹公园地下停车场等 (请参阅下一页的地图。)	93 辆	请在窗口出示您的停车票。 手续因停车场而异。	不是很拥塞



2月1日号 11页

◎对于拥有轻型汽车或摩托车的人

- 任何拥有轻型车辆或摩托车的人都必须缴纳“轻型车辆税”。
- 轻型车辆税由 **4月1日** 为时点登记的人缴纳。
(即使 4月2日 之后报废或名义变更, 也必须全额支付。)
- 如果您想报废车辆或更改名义, 请尽快在以下窗口办理手续。

种类	轻型车 	摩托车 (大于 125cc) 	电动车 (125cc 以下) 小型特殊车辆 等 
接待窗口	轻型汽车检查协会 岩手事务所 (盛冈市汤泽 16)	东北运输局岩手运输支局 (矢场町流通中心南 2)	• 盛冈市役所 市民税课 • 都南综合支所 • 玉山综合事务所税务居民课
电话号码	050-3816-1833	050-5540-2010	019-613-8499 (盛冈市役所 市民税课)